

Магутны Божа

Муз. М. Равенскага
Словы Н. Арсеньявай

ПАРЫЖ — 1947

ВЫДААНЬНЕ БЕЛАРУСКАЕ РЭЛІГІЙНАЕ МІСІІ

Магутны Божа

Andante

Ma-gut-ny Bo-ja Ula-dar su-s'v'e-taŭ via-

The first system of the musical score for 'Магутны Божа'. It consists of a treble and bass staff in C major, 4/4 time. The melody is in the treble staff, and the bass staff provides harmonic support. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are written below the notes.

li-kh son-taŭ i s'rc ma-lykh Nad Be-la-

The second system of the musical score. It continues the melody and harmony from the first system. The lyrics are written below the notes.

ru-s'ia ci-haj i vet-laj ras-

The third system of the musical score. It continues the melody and harmony from the second system. The lyrics are written below the notes.

syh pra-men'-ni swa-o hva-ly

The fourth system of the musical score, which concludes the piece. It features a final cadence with a double bar line. The lyrics are written below the notes.

Магутны Божа ! Ўладар сусьветаў,
Вялікіх сонцаў і сэрц малых !
Над Беларусяй, ціхай і ветлай,
Рассып праменьні свае хвалы.

Дай спор у працы штодзеннай, шэрай,
На лусту хлеба, на родны край,
Павагу, сілу і веліч веры
У нашу праўду, у прышласьць — дай !

Дай урадлівасьць жытнёвым нівам,
Учынкам нашым пашлі ўмалот !
Зрабі магутнай, зрабі шчаслівай
Краіну нашу і наш народ !

Mahutny Boža ! Ŭladar suśvietaŭ,
Vialikich soncaŭ i serc małych !
Nad Biełarusiaj, cichaj i vietłaj,
Rassyp pramieńni svaje chwały.

Daj spor u pracy štodziennaj, šeraj,
Na łustu chleba, na rodnyj kraj,
Pavahu, siłu i vielič viery
U našu praŭdu, u pryšlaść — daj !

Daj uradlivaść žytniovym nivam,
Učynkam našym pašli ŭmałot !
Zrabi mahutnaj, zrabi ščaślivaj
Krajinu našu i naš narod !

,

,

,

,

,

,

,